



## CHAPITRE 89

Loi concernant la ville de Baie Comeau  
et le canton de Manicouagan

[Sanctionnée le 22 mai 1963]

## CHAPTER 89

An Act respecting the town of Baie Comeau  
and the township of Manicouagan

[Assented to 22nd May 1963]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que la ville de Baie Comeau a, par sa pétition, représenté qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que sa charte, la loi 1 George VI, chapitre 120, modifiée par les lois 3 George VI, chapitre 123; 1-2 Elizabeth II, chapitre 94; 5-6 Elizabeth II, chapitre 110; 7-8 Elizabeth II, chapitre 89, et 9-10 Elizabeth II, chapitre 124, soit de nouveau modifiée;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi à cette fin et qu'il y a lieu de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Exemp-  
tion de  
taxes.

**1.** Les terrains et édifices du nouvel aéroport de Baie Comeau, dont la description technique se trouve dans l'annexe "A", sont exempts de toutes taxes générales ou spéciales pour fins municipales et scolaires tant qu'ils seront occupés pour fins d'aéroport.

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

### ANNEXE "A"

1° Un ensemble de terrains de figure irrégulière, situé dans le canton de Manicouagan, division d'enregistrement de

**W**HEREAS the town of Baie Comeau has, by its petition, represented that it is necessary for the good administration of its affairs that its charter, the act 1 George VI, chapter 120, amended by the acts 3 George VI, chapter 123; 1-2 Elizabeth II, chapter 94; 5-6 Elizabeth II, chapter 110; 7-8 Elizabeth II, chapter 89, and 9-10 Elizabeth II, chapter 124, be again amended;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act for the aforesaid purpose and it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** The lands and buildings of the new airport of Baie Comeau, a technical description of which is contained in Schedule "A", shall be exempt from all general or special taxes for municipal and school purposes as long as they are occupied for the purposes of an airport.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

### SCHEDULE "A"

1. A tract of land of irregular figure, situated in the township of Manicouagan, registration division of Saguenay, com-

Saguenay, comprenant le bloc N (dans le rang III), les lots 1b-1, 2b-1, 3b-1, 4b-1 du rang IV, et 8-1, 9-1, 10-1, 11-1, 12-1, 13-1, 14-1 du rang Manicouagan du dit canton, borné à l'ouest et au nord par le résidu du rang III, à l'ouest par le lot 5 du rang IV; au nord et au nord-est par les lots 4a-2, 4b-2, 3b-2, 2b-2, 1b-2 du rang IV, à l'est par les lots 17-1, 16-1, 15-1 du rang Manicouagan; au nord encore une fois par le lot 15-1 du rang Manicouagan; à l'est et au sud-est par le résidu des lots 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8 du rang Manicouagan, au sud par le lot 7 du rang Manicouagan, à l'ouest et au sud encore une fois par le rang II, les limites étant plus particulièrement décrites comme suit:

Partant du point "A", sur le plan No. 118, en date du 28 septembre 1962, préparé par Edouard A. Gauthier, arpenteur-géomètre, lequel point "A", indiqué sur le terrain par un poteau de l'arpentage primitif, est le coin sud-ouest du lot 11-1, rang Manicouagan; en suivant la ligne droite qui sépare le rang Manicouagan du rang II dans la direction nord  $0^{\circ}07'30''$  ouest sur une distance de 29.04 pieds jusqu'au point "B", lequel point "B" est situé dans le fronteau du rang III;

Du point "B", en suivant la ligne qui divise le rang II du rang III (et du bloc N), vers l'ouest sur une distance de 5406.38 pieds jusqu'au point "C";

Du point "C", en suivant vers le nord une ligne droite qui divise le bloc N du résidu du rang III, sur une distance de 3414.68 pieds jusqu'au point "D";

Du point "D", en suivant vers l'est la ligne droite qui divise le bloc N du résidu du rang III, sur une distance de 1937.57 pieds jusqu'au point "E", lequel point "E" est situé dans le prolongement vers le sud de la ligne qui sépare les lots 4b-1 et 5 du rang IV;

Du point "E", en suivant vers le nord le dit prolongement de la ligne qui sépare les lots 4b-1 et 5 du rang IV, lequel prolongement sépare le bloc N du résidu du rang III, sur une distance de 1903.02 pieds jusqu'au point "F", lequel point "F", étant indiqué sur le terrain par un poteau d'un arpentage subséquent au primitif, est le coin sud-ouest du lot 4b-1 dans le rang IV;

prising block N (in range III), lots 1b-1, 2b-1, 3b-1, 4b-1 in the range IV, and 8-1, 9-1, 10-1, 11-1, 12-1, 13-1, 14-1 in Manicouagan range of the said township, bounded to the west and north by the remainder of the range III, to the west by lot 5 of range IV, to the north and northeast by lots 4a-2, 4b-2, 3b-2, 2b-2, 1b-2 of range IV, to the east by lots 17-1, 16-1, 15-1 of Manicouagan range; to the north again by lot 15-1 of Manicouagan range; to the east and southeast by the remainder of lots 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8 of Manicouagan range, to the south by lot 7 of Manicouagan range, to the west and south again by range II, the limits being more particularly described as follows:

Starting from point A, on plan no. 118, dated the 28th of September 1962 and prepared by Edouard A. Gauthier, land surveyor, which point A, marked on the ground by an original survey post, is the southwest corner of lot 11-1, Manicouagan range; along a straight line between Manicouagan range and range II in a direction north  $0^{\circ}07'30''$  west a distance of 29.04 feet to point B situated in the front line of range III;

From point B, along the line dividing range II from range III (and from block N), westward for a distance of 5406.38 feet, to point C;

From point C, northward along a straight line separating block N from the remainder of range III, a distance of 3414.68 feet to point D;

From point D, eastward along the straight line dividing block N from the remainder of range III, a distance of 1937.57 feet, to point E which is located on the south extension of the dividing line between lots 4b-1 and 5 in range IV;

From point E, northward along the said extension of the dividing line between lots 4b-1 and 5 of range IV, which extension separates block N from the remainder of range III, a distance of 1903.02 feet to point F which is marked on the ground by a post of a survey subsequent to the first and is the southwest corner of lot 4b-1 in range IV;

Du point "F", en suivant vers le nord la ligne séparative des lots 4b-1 et 5 du rang IV, sur toute la profondeur du dit lot 4b-1 soit une distance de 2729.73 pieds jusqu'au point "G", lequel point "G" est le coin nord-ouest du dit lot 4b-1;

Du point "G", en suivant vers l'est la ligne droite qui sépare les lots 4a-2 et 4b-1, rang IV, sur une distance de 285.52 pieds jusqu'au point "H";

Du point "H", en suivant une ligne droite dans une direction sud  $65^{\circ}08'$  est sur une distance de 638.52 pieds jusqu'au point I, lequel point "I" est situé dans la ligne séparative des lots 4b-1 et 3b-1, rang IV;

Du point "I", en suivant une ligne droite, dans une même direction sud  $65^{\circ}08'$  est sur une distance de 890.67 pieds jusqu'au point "J";

Du point "J", en suivant une courbe circulaire, à droite, d'un rayon de 2450 pieds dans une direction générale sud-est sur une distance de 65 pieds jusqu'au point "K", lequel point "K" est dans la ligne séparative des lots 3b-1 et 2b-1 du rang IV;

Du point "K", en suivant cette même courbe circulaire à droite d'un rayon de 2450 pieds dans une direction générale sud-est, sur une distance de 1006.59 pieds jusqu'au point "L";

Du point "L", en suivant une ligne droite dans une direction sud  $40^{\circ}04'30''$  est sur une distance de 121.94 pieds jusqu'au point "M", lequel point "M" est situé dans la ligne séparative des lots 2b-1 et 1b-1 du rang IV;

Du point "M", en suivant une ligne droite dans la même direction sud  $40^{\circ}04'30''$  est sur une distance de 1343.59 pieds jusqu'au point "N", lequel point "N" est situé dans la ligne qui sépare le rang Manicouagan du rang IV et du rang III;

Du point "N", en suivant la dite ligne de rang, dans une ligne droite en direction sud  $0^{\circ}07'30''$  est sur une distance de 322.75 pieds jusqu'au point "P", lequel point "P" étant indiqué par un poteau et une borne d'un arpentage précédent est dans le fronteau du rang IV;

Du point "P", en suivant toujours la ligne droite de rang qui sépare le rang Manicouagan du rang III, dans une même direction sud  $0^{\circ}07'30''$  est sur une dis-

From point F, northward along the dividing line between lots 4b-1 and 5 of range IV, for the whole depth of the said lot 4b-1, that is, a distance of 2729.73 feet to point G which is the northwest corner of the said lot 4b-1;

From point G, eastward along the straight line between lots 4a-2 and 4b-1, range IV, a distance of 285.52 feet to point H;

From point H, along a straight line running south  $65^{\circ}08'$  east a distance of 638.52 feet to point I which is located on the dividing line between lots 4b-1 and 3b-1, range IV;

From point I, along a straight line running south  $65^{\circ}08'$  east a distance of 890.67 feet to point J;

From point J, to the right along the arc of a circle of a radius of 2450 feet in a general southeasterly direction a distance of 65 feet, to point K which is located on the dividing line between lots 3b-1 and 2b-1 of range IV;

From point K, to the right along the same arc of a circle of a radius of 2450 feet in a general southeasterly direction, a distance of 1006.59 feet to point L;

From point L, along a straight line running south  $40^{\circ}04'30''$  east a distance of 121.94 feet to point M which is located on the dividing line between lots 2b-1 and 1b-1 of range IV;

From point M, along a straight line in the same direction south  $40^{\circ}04'30''$  east a distance of 1343.59 feet to point N which is located on the line separating Manicouagan range from range IV and range III;

From point N, along the said range line, in a straight line running south  $0^{\circ}07'30''$  east a distance of 322.75 feet to point P which is marked by a post and a landmark of a previous survey on the front line of range IV;

From point P, still along the straight range line separating Manicouagan range from range III, in the same direction south  $0^{\circ}07'30''$  east a distance of 1903.02

tance de 1903.02 pieds jusqu'au point "Q", lequel point "Q", étant indiqué sur le terrain par un poteau de l'arpentage primitif, marque le coin nord-ouest du lot 14-1, rang Manicouagan;

Du point "Q", en suivant la ligne droite de la limite nord du dit lot 14-1 dans une direction est astronomique, sur une distance de 6539.91 pieds jusqu'au point "R";

Du point "R", en suivant une ligne droite traversant les lots 13-1 et 14-1 du rang Manicouagan, dans une direction sud astronomique sur une distance de 1724.85 pieds jusqu'au point "S", lequel point "S" est situé dans la ligne séparative des lots 13-1 et 12-1 du rang Manicouagan;

Du point "S", en suivant une ligne droite traversant les lots 12-1, 11-1 et une partie du lot 10-1 du dit rang Manicouagan dans une direction sud  $5^{\circ}02'0''$  ouest sur une distance de 2576.32 pieds jusqu'au point "T", lequel point "T" est situé dans le lot 10-1 du rang Manicouagan;

Du point "T", en suivant une ligne droite traversant le reste du lot 10-1, le lot 9-1 et le lot 8-1 du rang Manicouagan dans une direction sud  $21^{\circ}06'30''$  ouest sur une distance de 1863.78 pieds jusqu'au point "U", lequel point "U" est dans la ligne séparative des lots 7 et 8-1, rang Manicouagan;

Du point "U", en suivant la ligne droite qui sépare les lots 7 et 8-1, rang Manicouagan, dans une direction ouest, sur une distance de 5626.57 pieds jusqu'au point "V", lequel point "V" étant indiqué sur le terrain par un poteau de l'arpentage primitif, marque le coin sud-ouest du lot 8-1, rang Manicouagan;

Du point "V", en suivant la ligne de rang séparant les rangs II et Manicouagan dans une direction nord  $0^{\circ}07'30''$  ouest sur une distance de 2586.93 pieds jusqu'au point de départ "A".

La parcelle de terrains ainsi délimitée contient une superficie de 1575.3 acres.

2° Une lisière de terrain d'une largeur de 100 pieds située dans le canton de Manicouagan, comté de Saguenay, comprenant le lot 17-2 du rang Manicouagan et les lots 1b-2, 2b-2, 3b-2, 4b-2, 4a-1, 5-1, 6-1, 7-1, 8-1 du rang IV; elle est bornée au sud-ouest par le lot 17-1 du rang Manicouagan et les lots 1b-1, 2b-1, 3b-1,

feet to point Q, which is marked on the ground by a post of the original survey and is the northwest corner of lot 14-1, Manicouagan range;

From point Q, along the straight line of the north limit of the said lot 14-1 running astronomically east, a distance of 6539.91 feet to point R;

From point R, along a straight line across lots 13-1 and 14-1 of Manicouagan range, in a direction south astronomically a distance of 1724.85 feet to point S which is located on the dividing line between lots 13-1 and 12-1 of Manicouagan range;

From point S, along a straight line across lots 12-1, 11-1 and part of lot 10-1 of the said Manicouagan range, in a direction south  $5^{\circ}02'0''$  west a distance of 2576.32 feet to point T which is located in lot 10-1, Manicouagan range;

From point T, along a straight line across the remainder of lot 10-1, lot 9-1 and lot 8-1 of Manicouagan range, in a direction south  $21^{\circ}06'30''$  west a distance of 1863.78 feet to point U which is located on the dividing line between lots 7 and 8-1, Manicouagan range;

From point U, along the straight line separating lots 7 and 8-1, Manicouagan range, westerly, a distance of 5626.57 feet to point V which is marked on the ground by a post of the original survey and is the southwest corner of lot 8-1, Manicouagan range;

From point V, along the range line between range II and Manicouagan range, running north  $0^{\circ}07'30''$  west a distance of 2586.93 feet, to the starting point A.

The parcel of land so bounded has an area of 1575.3 acres.

2. A strip of land 100 feet wide, situated in the township of Manicouagan, county of Saguenay, comprising lot 17-2 of Manicouagan range and lots 1b-2, 2b-2, 3b-2, 4b-2, 4a-1, 5-1, 6-1, 7-1 and 8-1 of range IV; it is bounded to the southwest by lot 17-1 of Manicouagan range and lots 1b-1, 2b-1, 3b-1, 4b-1, 4a-2 and the remainder of

4b-1, 4a-2 et le résidu des lots 5, 6, 7 et 8 du rang IV; au nord par un chemin public, au nord-est par le résidu des lots 7, 6, 5, les lots 4a, 4b, 3b, 2b et 1b du rang IV et par le lot 17 du rang Manicouagan; au sud par le lot 16-1 du rang Manicouagan; cette lisière s'étend sur ces lots à une distance de 50 pieds de chaque côté d'une ligne de centre qui peut être décrite plus particulièrement comme suit:

Partant du point 28Z sur la ligne nord du lot 16-1 du rang Manicouagan, situé à une distance de 490.68 pieds du coin nord-ouest du lot 16-1, mesurée le long de cette ligne nord; de ce point en suivant une ligne droite dans une direction nord  $40^{\circ}04'30''$  ouest sur une distance de 2170 pieds jusqu'au point 30B;

Du point 30B en suivant une courbe circulaire à gauche de rayon 2500 pieds dans une direction générale nord-ouest sur une distance de 1093.45 pieds jusqu'au point 30C;

Du point 30C en suivant une ligne droite dans une direction nord  $65^{\circ}08'$  ouest sur une distance de 2273.49 pieds jusqu'au point 30D;

Du point 30D en suivant une courbe à droite de rayon 2500 pieds dans une direction générale nord ouest sur une distance de 1090.40 pieds jusqu'au point 30E;

Du point 30E en suivant une ligne droite dans une direction nord  $40^{\circ}08'30''$  ouest sur une distance de 1955.86 pieds jusqu'au point 34B;

Du point 34B en suivant une ligne droite dans une direction nord  $40^{\circ}08'30''$  ouest sur une distance de 60 pieds jusqu'au côté sud du chemin de Pointe Lebel.

La lisière de terrain ainsi délimitée contient une superficie de 17 acres.

Toutes les dimensions dans les descriptions ci-dessus sont données en mesures anglaises, soit en plus, soit en moins; les directions sont astronomiques.

lots 5, 6, 7 and 8 of range IV; to the north by a public road, to the northeast by the remainder of lots 7, 6, 5, lots 4a, 4b, 3b, 2b and 1b of range IV and by lot 17 of Manicouagan range; to the south by lot 16-1 of Manicouagan range; this strip extends on such lots a distance of 50 feet on each side of a centre line that may be more particularly described as follows:

Starting from point 28Z on the north line of lot 16-1 of Manicouagan range, situated at a distance of 490.68 feet from the northwest corner of lot 16-1, measured along such north line; from such point along a straight line running north  $40^{\circ}04'30''$  west a distance of 2170 feet to point 30B;

From point 30B to the left along an arc of a circle of a radius of 2500 feet in a generally northwest direction a distance of 1093.45 feet to point 30C;

From point 30C along a straight line running north  $65^{\circ}08'$  west a distance of 2273.49 feet to point 30D;

From point 30D along the arc of a circle of a radius of 2500 feet in a general northwest direction, a distance of 1090.40 feet to point 30E;

From point 30E along a straight line running north  $40^{\circ}08'30''$  west a distance of 1955.86 feet to point 34B;

From point 34B along a straight line running north  $40^{\circ}08'30''$  west a distance of 60 feet to the south side of Pointe Lebel road.

The strip of land so bounded has an area of 17 acres.

All measurements in the foregoing descriptions are in English measure and more or less; the directions are astronomical.